

В) ЭТНОГРАФИЧЕСКІЕ.

Изъ замѣтокъ о путешествіи по Алтынъ-Эмельской волости (Копальскаго уѣзда Семирѣченской области).

Въ Алтынъ-Эмельской волости Копальскаго уѣзда и въ сосѣднихъ съ нею волостяхъ находимъ значительное обиліе памятниковъ старины, сохранившихся въ видѣ кургановъ, надписей и рисунковъ на камняхъ и т. под.. Большинство этихъ памятниковъ, въ особенности тѣ, которые лежатъ въ горныхъ мѣстностяхъ, никому (даже мѣстной русской администраціи) неизвѣстны; ихъ не касалось какое либо изслѣдованіе; между тѣмъ время быстро уничтожаетъ слѣды былого.

Къ неизслѣдованнымъ остаткамъ древности въ Алтынъ-Эмельской волости принадлежатъ, между прочимъ, множество кургановъ, разсѣянныхъ по всей волости, круглыхъ, довольно хорошо сохранившихся.

Особое обиліе ихъ находимъ на долинѣ по дорогѣ изъ выселка—Кугалинскаго къ селенію Луговому, вправо отъ дороги, и далѣе къ рѣкѣ Кескенъ-тереку. Количество здѣсь этихъ кургановъ довольно значительно и они разныхъ размѣровъ. Отъ станицы Коксуйской курганы эти находятся къ ЮЗ. верстахъ въ 20—25. Курганы эти, идущіе по направленію, перпендикулярному къ горамъ, въ видѣ сплошнаго ряда, обведены канавой и имѣютъ сажень по 5 и больше въ діаметрѣ и сажени по 3 въ вышину.

Близъ самаго селенія Лугового, съ западной его стороны, находится также нѣсколько большихъ кургановъ.

О времени и причинахъ возникновенія этихъ кургановъ никакого преданія у киргизъ не существуетъ. Курганы находятся въ сохранности; раскопкою ихъ никто еще не занимался. Далѣе въ горахъ, по направленію къ проходу Югень-гасу, соединяющему Копальскій и Джаркентскій уѣзды, сохранились въ видѣ рисунковъ и надписей на камняхъ слѣды обитавшихъ ранѣе въ этой мѣстности калмыковъ.

Вблизи станицы Алтынъ-Эмельской по дорогѣ къ урочищу Байгозы находится значительнаго размѣра курганъ. Внизъ отъ него, по направленію къ р. Кургалы, есть три кургана меньшей сравнительно съ первымъ величины, затѣмъ внизъ отъ урочища Байгозы (на сѣверо-западъ) къ урочищу Ащибулакъ находится курганъ, размѣромъ подобный первому.

Урочища эти, Байгозы и Ащибулакъ, я посѣтилъ 29 іюля 1898 года. На Ащибулакѣ, отстоящемъ отъ Алтынъ-Эмеля верстахъ въ двадцати, я нашелъ большой отесанный каменный столбъ, лежавшій у разрытой могилы. Привлекло сюда мое вниманіе указаніе киргизъ на то, что здѣсь находится каменная баба; но таковой я здѣсь не нашелъ.

Особенный, однако, интересъ представляетъ находящійся въ этой мѣстности ровъ. На пространствѣ между Алтынъ-Эмельскою и Куянкузскою станціями отъ Алтынъ-Эмельскихъ горъ къ урочищу Байгозы и далѣе къ горамъ Асанъ (и даже по этимъ горамъ къ р. Коксу) идетъ длинный непрерывный ровъ, мѣстами довольно значительный, съ валомъ по одну сѣверную сторону. Правильность этого вала указываетъ на труды людей, создавшихъ такое громадное сооруженіе. Ровъ этотъ идетъ съ востока на западъ на громадное протяженіе; мнѣ говорили киргизы, что онъ начинается у р. Или и идетъ черезъ горы Чулакъ Асанъ и кончается у Коксу, проходя горы Чулакъ съ западной стороны. Это своего рода китайская стѣна! Ровъ этотъ шириной въ двѣ сажени, глубиной аршина въ два, вырытъ, очевидно, людьми; проходя черезъ горы, онъ обходитъ долины и рвы. Насыпь на всемъ протяженіи существуетъ съ сѣверной стороны, а ровъ—съ южной. Киргизы передаютъ, что ровъ этотъ былъ весьма глубокъ, теперь же постепенно заносится землей.

Кѣмъ, когда и для какой надобности ровъ этотъ прокопанъ—достовѣрныхъ свѣдѣній нѣтъ; но у киргизъ существуетъ объ этомъ слѣдующее преданіе.

«Въ прежнее время жилъ нѣкій ханъ, по имени Джочи-ханъ. Его единственный сынъ съ лошадью-бѣгунцемъ присталъ къ большому табуну кулановъ (дикихъ лошадей) и самъ онъ и его лошадь приняли образъ кулана. Джочи-ханъ, сколько ни размысливалъ сына, не могъ его нигдѣ найти и наконецъ убѣдился, что сынъ его превратился въ кулана. Тогда Джочи-ханъ изъ подчиненнаго ему народа собралъ много дѣвицъ и парней и заставилъ ихъ рыть ровъ, поставивъ по-парно, по одной дѣвицѣ и по одному парню, чтобы они не уставали. Затѣмъ (когда ровъ былъ готовъ) онъ послалъ много войска, чтобы гнать со всей окрестности всѣхъ кулановъ ко рву; Джочи-ханъ надѣялся среди кулановъ узнать своего сына и поймать его. Всѣ куланы погибли во рву, не будучи въ состояніи перепрыгнуть черезъ него, только одна хромая самка съ двухлѣтнимъ жеребенкомъ перескочили черезъ ровъ и убѣжали: жеребенокъ этотъ и былъ сынъ Джочи-хана. Сколько ни старался Джочи-ханъ и послѣ этого, но сына такъ и не разыскалъ. Когда сынъ исчезъ въ первый разъ, лошадь его была подъ золотымъ сѣдломъ. Черезъ долгое время это сѣдло¹⁾ нашли на перевалѣ одной горы, которая съ тѣхъ поръ стала называться «Алтынъ-Эмель»—золотое сѣдло, такъ какъ слово «Эмель» по калмыцки—сѣдло.

¹⁾ Нашли собственно переднюю часть сѣдла.

Отсюда и название Алтын-Эмельских гор и волости. От этой хромой самки кулана произошло потомство куланов, которые до последнего времени существовали в окрестностях.

29-го же июля 1898 года я ездил со станции Алтын-Эмель на урочища *Мамырзан-бастау* (близ горок Чаган-богу) в Кугалинских пригорках и видел там несколько могил и каменную бабу. Баба была разбита по глазам и лежала. Окрестные могилы усыяны камнями и заросли мхом.

Между урочищами Досомь и Кокь - бастау в этой же волости есть также каменная баба.

В проходе Югентась и близ него заслуживают внимания два арасана. Один из них находится в проходе Югентась на горке, выше проселочной дороги, идущей из Попутного в Борохударь, вправо от дороги, другой на местности между двумя речками Куянды.

На первом арасане, лежащем от казачьего выселка Попутного верстах в 15, почти на границе кочевков суванов Джаркентского уезда и джелайров Копальского уезда, находится два больших болота или небольшие разработанных (один для людей, другой для скота) и до семи малых неразработанных источников. Люди купаются от бесплодия, от разных болячек, рань и паршей; в другом — скотском арасане — отстоящем от человеческого на запад саженьх в восьми-девяти, купают скот тоже от всяких паршей. Между скотским и человеческим арасанами находится три малых *бастау*. Вода с сырным запахом, можно сказать холодная, т. е. температуры летнего воздуха; но все-таки, через несколько времени после купания, она вызывает испарину.

В арасане человеческом, по рассказам киргизов, видна бывает иногда толстая змея с желтой головой; это — гений арасана. Купаются здесь летом, с 20 мая по конец августа; больные приезжают даже из Лепсинского уезда.

В это время окресть арасанов бывает масса киргизских кочевков, так что здесь можно получить продовольствие и кумыс. В виду благоприятных условий, местность эта может быть прекрасной летней станцией для восстановления здоровья.

Стекают ключи арасана в речку Югентась. Лечение в этом арасане началось недавно, года четыре тому назад¹⁾, когда открылись здесь ключи.

Другой арасан, находящийся на местности между двумя речками Куянды (Четь-куянды и Урта-куянды) тоже холодный, с запахом сыра, но вода несколько теплее, чем в первом арасане. Здесь один ключ несколько разработан и обложен кругом камнями на аршин в высоту. Близ него есть беседка, сделанная из камней и сучьев арчи.

От казачьего выселка Попутного этот арасан находится верстах в десяти.

¹⁾ Писано в 1899 г. *Ред.*

Воды арасана впадают в речку Джиничке-булак, которая изливается в речку Югентась. Окресть этого арасана находится до двадцати мелких сырных ключей. Окрестности заняты кочевками киргизов преимущественно первого аула Чулаковской волости; есть тут киргизы и других волостей уезда.

С названиями находящихся в Алтын-Эмельской волости горь связано следующее киргизское предание.

«В прежнее время у кочевых черных калмыков был сильный и храбрый хан по имени Хунгь-тажи. Однажды Хунгь-тажи, сев на своего коня, по кличке Кулкань-джаурь, поднялся на Талгарское Таль-чокь (Талгарский пик) и отсюда пустил своего беркута. Скача за беркутом, Хунгь-тажи увидел, что беркут в Матайских горах поймал одного сдоголового горного козла. Пущенный Хунгь-тажи с Матайских горь, беркут в горах Чагань поймал белого марала, а пущенный с Чагана, он в горах Сары-нокай поймал желтую собаку. Всех этих зверей Хунгь-тажи навьючил на своего коня и поехал домой. Когда лошадь хана перескакивала через речку Или, то одна из задних ног лошади попала в воду. Хунгь-тажи, с удивлением оглянувшись назад, сказал: «на этот ключ следует в будущем обратить внимание».

С тех пор Матаевские горы стали называться Чаль-теке; горы, где беркут поймал белого марала, Бугь-тау; а где беркут поймал желтую собаку — Сары-нокай.

Н. Памтусовъ.

МАТЕРИАЛЫ

А) ЭТНОГРАФИЧЕСКІЕ.

Изъ области киргизскихъ вѣрованій.

Баксы, какъ лекаръ и колдунъ.

(Этнографическій очеркъ).

Одну изъ видныхъ ролей при различныхъ болѣзняхъ, въ большинствѣ случаевъ, играютъ у киргизовъ «баксы»; особеннымъ же авторитетомъ они пользуются у нихъ при родахъ женщины, нервныхъ и душевныхъ болѣзняхъ, ревматизмѣ, параличѣ и т. д., гдѣ, обыкновенно, киргизы склонны приписывать появленіе этихъ недуговъ соприкосновенію нечистой силѣ, а именно: «джинна», «пери», «албасты», «марту»¹⁾ и т. п. духовъ.

Относительно личности «баксы» или по-монг. «бахши», мы распространяться не станемъ. Слово это, какъ извѣстно, происходитъ отъ джагатайскаго *باقسى* или *باخشى*, т. е. лекаръ, шаманъ, знахарь, колдунъ и т. п. Баксы называются преимущественно тѣ киргизскіе лекаря, которые имѣютъ сношенія съ духами и даже власть надъ ними. А чтобы пациенты безусловно вѣрили сношеніямъ его съ нечистыми, каждый баксы употребляетъ нѣкоторые магическіе фокусы, напр., пропускаетъ смычекъ своего кобыза сквозь ребра, или вонзаетъ себѣ ножъ въ животъ, глотаетъ иглы и т. д.

Лично намъ только разъ удалось встрѣтить баксы въ Перовскомъ уѣздѣ, который поразительно хорошо зналъ чревоѣщаніе; когда онъ приступилъ къ вызыванію духовъ и уже находился почти въ изступленіи, до насъ явственно стали доноситься хрюканіе свиней, рычаніе и лай собакъ, ржаніе жеребятъ, блеяніе ягнятъ и т. д. Ему чудится въ это время, что къ нему постепенно являются духи и бѣсы. Къ каждому изъ нихъ онъ обращается отдѣльно, называя его по имени и описывая наружность его.

¹⁾ О джиннахъ, пери, албасты и марту см. труды слѣдующихъ авторовъ: *В. Полякова*: въ «Этнограф. Обзор.» кн. XI, стр. 41. *Х. Кустанаева*—«Этнографич. очерки», стр. 42—43, въ «Извѣст. Общ. Арх., Ист. и Этногр.» при Имп. Казан. универ. т. XIV в. 2, 1897 г.; въ «Сборн. матер. для статист. Сыръ-Дарин. Обл.» т. V, стр. 46—47, 1896 г., *М. Мироніева*—въ «Зап. Имп. Русс. Геогр. общ.», по отд. Этног. т. X, вып. 3, 1888 г.

Во время сеанса онъ перестаетъ играть на своемъ кобызѣ¹⁾, и призывъ его прерывается только при наступленіи полного изнеможенія.

Рассматривая здѣсь различныя болѣзни, мы остановимся на тѣхъ недугахъ, гдѣ особенно проявляется дѣятельность баксы. А именно, на болѣзняхъ, которую киргизы называютъ **أبالی كسل**, т. е. людей, побитыхъ якобы джинами и пери, отъ которыхъ страдаютъ больные, находясь подъ властью ихъ. Самый способъ леченія этой болѣзни киргизы называютъ «кѣшүрү», отъ глагола кѣшүрмѣк «переселить» духовъ-мучителей, поселившихся въ больномъ, на другой предметъ²⁾.

Вотъ что намъ сообщаетъ относительно леченія этой болѣзни киргизъ Чимкентскаго уѣзда Ногай-куринской волости, Эркимбекъ Ахенбековъ. Приглашенный къ больному баксы въ теченіе семи дней играетъ на своемъ кобызѣ и вызываетъ своихъ джиновъ. По истеченіи этого срока, по приказанію джина, обращеннаго къ баксы, рѣжутъ желтаго козла съ лысиной или чернаго барана съ лысиной же³⁾.

Зарѣзавъ какаго либо изъ этихъ животныхъ, всѣ кости отдѣляютъ отъ мяса и складываютъ на шкуру убитаго животнаго, а мясо варятъ и раздаютъ народу въ «худай» (во имя Бога). При чемъ баксы и больной этого мяса не ѣдятъ. Затѣмъ баксы уводитъ больного на большую дорогу, захвативъ съ собою названную шкуру съ костями. Тамъ онъ выкапываетъ «ошакъ» — яму съ двумя отверстиями, черезъ которыя свободно можетъ пролѣзть человекъ, протаскиваетъ черезъ эти отверстия больного взадъ и впередъ три раза и возвращается потомъ съ нимъ домой, оставивъ на мѣстѣ шкуру съ костями. Послѣ того одежду больного получаетъ баксы.

Это одинъ способъ леченія, а другіе баксы поступаютъ иначе. Вмѣсто того, чтобы рѣзать скотину, они берутъ голый черепъ павшаго животнаго, окрашиваютъ его въ красную краску, называемую «джоба»⁴⁾ и чернятъ сажей.

Затѣмъ дѣлаютъ семь куколъ «коршакъ» и приготавливаютъ семь фитилей «шыракъ». Когда все готово, баксы ведетъ больного къ развѣтвленію семи дорогъ. Куклою онъ — тамъ привязываетъ къ упомянутому черепу пестрыми

¹⁾ Описание кобыза см. въ V т. «Сборн. матер. для статист. Сыр-Дарьин. обл.» 1896 г. стр. 4. Здѣсь мы даемъ для нагляднаго знакомства портретъ Бай-аке, играющаго на кобызѣ.

²⁾ Нѣкоторыя свѣдѣнія о леченіи болѣзни способомъ «кѣшүрү», см. въ «Этнографич. очеркахъ киргизовъ Кавалинск. и Перовскаго уѣздовъ» Х. Кустанаева, стр. 47.

³⁾ Рѣжутъ желтаго козла или чернаго барана съ лысыми, по словамъ киргизовъ, по той причинѣ, что джины якобы боятся ихъ.

⁴⁾ Краска **جوبه** «джоба», добываемая въ горахъ, идетъ на окраску рѣшетки киргизскихъ юртъ.

нитками, скрученными въ обратную сторону¹⁾, потомъ зажигаетъ фитиля, а больного сажаетъ на черепъ. Какъ только фитиля сгорятъ, баксы беретъ больного и немедленно убѣгаетъ съ нимъ безъ оглядки, приговаривая «саттым, саттым» — «продаль», «продаль!»²⁾.

Если бы онъ оглянулся назадъ, то **آج آرواق** (голодный арвахъ)³⁾ снова поселился бы въ больномъ.

Такой же способъ леченія, какъ говоритъ Ахенбековъ, примѣняется и къ женщинамъ, которыя не способны рожать. По окончаніи процесса леченія баксы беретъ кусочекъ краснаго сукна — «манатъ», свертываетъ его, перевязываетъ шолкомъ семи цвѣтовъ и предлагаетъ носить больному на шеѣ или за пазухой.

При свертываніи кусочка сукна баксы — упоминаетъ имена святыхъ и заканчиваетъ словами: Сулайман деми-мнән байладымъ «привязать я дыханіемъ Соломона».

Ниже мы приводимъ текстъ и переводъ призыва баксы, когда онъ приступаетъ къ леченію своего пациента. Вотъ онъ:

صو باسینده سليمان

صو آياغی ایر قورقیت

بالالاردی سین قورقیت

آیداچو برمیں داو پیریم

چاقرغانده کیل پیریم

مونکلی مینان شیرلی ننگ

کیسالین تاویب بیر فریم

جیر جوزیندا کی اولیا

کون کوزیندا کی اولیا

معروفدا کی ومشروقدا کی اولیا

ترکستانده نومین باب

¹⁾ Нитку пеструю крутятъ въ лѣвую сторону, тогда какъ обыкновенно крутятъ въ правую сторону. Дѣлаютъ изъ этой нитки фитиля, обматываютъ на колышки, приколачиваютъ въ землю и зажигаютъ.

²⁾ Т. е. продаль болѣзнь кукламъ.

³⁾ **Арвахъ** или по-киргизски **Арвакъ**, — это души усопшихъ. Объ «арвахъ» см. въ «Этнограф. очерк.» Х. Кустанаева, стр. 44.

- سز دبردين ميدات تىلايمن
صايرامدافى صانسز باب
اوترارده اونوز باب
۱۰ اينك اولكافى آريستان باب
اينك كچى سى آلاچه قافى
سز دبردين ميدات تىلايمن
قازى قورت آطا اوليا
آرى جاقنا قينكراف بار
۲۰ ييرى جاقنا قراق بار
سز دبردين ميدات تىلايمن
قرامورت آطا اوليا هو الله
بيكنا و آطا بيك آطا
بيكچ آطا قولداى كور
۲۵ چقباق آطا اوليا
قوچقار آطا اوليا
سز دبردين ميدات تىلايمن
تولكى باسى اوليا الله هو
اوليا آطا اوليا
۳۰ عبشه بي بي اوليا
سز دبردين ميدات تىلايمن
تيك تورماس آطا اوليا
قراخان بابام قولداى كور هو الله
چيلنان بابام قولداى كور
۳۵ آينالابن آتنككنان
تىلاوبىدى اونكدافى كور
سز دبردين ميدات تىلايمن

- شېخى بورخ ديوانه هو الله
آر واقتى جيبوب حيد اغان
۴۰ سيطان كورسى بابلاغان
حيد بىرمين داو پيرىم
﴿ آل ايندى جين لاردىنك آطين آينب چافرادى ﴾
آينالابن فراغوس
جانجاغونكىدى قراب اوج
بيلقىداغان بىر بىر بىكدين
صولقىلداغان جوراكدىن
شيرمينده قىلماي بايقاب توس
۵ كىلچى بىرمين ملده قىز
آرواف كورسى حيد اغان
جين سيطان كورسى بابلاغان
موينونه موخچاق تاغىنغان
۱۰ چاقرمسام صاغىنغان
چاقرغان جبردين طابيلغان
كىلچى بىرمين صارى قىز
تودىكان سوزى دارى قىز
حيد اچى بىرمين داو پيرىم هو

Переводъ:

О, Сулейманъ, пребывающій у воды! ¹⁾

¹⁾ Тронъ пророка Сулеймана (Соломона), по преданію, постоянно висѣлъ надъ водой. Кромѣ того, Сулейманъ, находясь всегда на берегахъ рѣкъ и морей, оказывалъ помощь, когда его призывали.

О, мужественный Коркудъ, ¹⁾
 Наводящій страхъ на дѣтей! ..
 О, мой главный пиръ, сгони (духовъ) сюда!
 О, мой пиръ, предстанъ же, когда зовутъ тебя! 5
 Несчастливаго и больного
 Отгадай недугъ, о, мой пиръ!..
 О, святые, обитающіе на землѣ,
 О, святые, обитающіе на небесахъ,
 О, святые запада и востока, 10
 О, десять тысячъ святыхъ Туркестана,
 Молю у васъ помощи.
 О, безчисленные святые Сайрама,
 О, тридцать святыхъ Отрара, ²⁾
 Самый старшій изъ нихъ Армыстанъ-бабъ ³⁾, 15
 А самый младшій Алача-капъ,
 Молю у васъ помощи.
 О, святой Кавы-куртъ-ата ⁴⁾,
 О Кынгракъ ⁵⁾, находящійся на той сторонѣ,
 О, Каракъ ⁶⁾, находящійся по эту сторону, 20
 Молю у васъ помощи!
 О, святой Кара-муртъ-ата,
 О, Бекбау-ата Бекъ-ата,
 О, Бегичъ-ата-поддержки!
 О, Святой Чакпакъ-ата, 25
 О, святой Кочкаръ-ата,
 Молю у васъ помощи!
 О, святой Тюльку-башъ,

¹⁾ Могила св. Коркуда находится на берегу р. Сыръ-Дарьи См. т. X «Зап. Вост. Отд. Имп. Русс. Археол. Общ.», статью: «Нѣсколько словъ о могилѣ св. Хорхутъ-ата». См. также статью В. Бартольда: «Китаби-Коркудъ», помещенную въ VIII т. тѣхъ же «Записокъ», стр. 203—218.

²⁾ Развалины историческаго гор. Отрара, гдѣ скончался Тимуръ (1335—1405), находятся между городами Чимкентомъ и Туркестаномъ, при впаденіи р. Армы въ Сыръ-Дарью.

³⁾ Гробница св. Армыстанъ-баба, наставника по химіи Авретъ-Султана Ясавійскаго, находится на одной верстѣ отъ г. Отрара.

⁴⁾ Нѣкоторыя свѣдѣнія о св. Казыкуртѣ см. въ V т. «Сбор. матер. для стат. Сыръ-Дарьин. обл.», въ статьѣ: «Легенда о Казыкуртовскомъ ковчегѣ».

^{5—6)} Кынгракъ и Каракъ—названія горъ, находящихя въ 100 верстахъ отъ Чимкента къ Сыръ-Дарьѣ.

О, святой Аулие-ата ¹⁾,
 О, святая Айша-биби ²⁾, 30
 Молю у васъ помощи!
 О, святой Текъ-турмасъ-ата ³⁾.
 О, дѣдушка мой Кара-ханъ, поддержи меня подъ руки!
 О, дѣдушка мой Чильтѣнъ, поддержи меня подъ руки,
 «Да кружусь» я вокругъ твоего имени! 35
 Направь мои молитвы къ лучшему.
 Прошу и вашей помощи
 О, Шайхы-Борхъ-диванъ! ⁴⁾..
 О, сгоняющій арваховъ и джинновъ,
 О, подчиняющій себѣ шайтановъ, 40
 Главный мой пиръ, сгони ихъ сюда!

¹⁾ Нѣкій Кара-ханъ происшедшій изъ племени уйгуровъ или карлуковъ, царствовавшій въ концѣ X вѣка, основатель династїи Караханидовъ или Илекъ-хановъ, который изъ тюрокъ первый принялъ мусульманство, по народному преданію, былъ похороненъ въ г. Аулие-ата и надъ его могилой сооруженъ мазаръ (мавзолей), существующій теперь и носящій названіе Аулие-ата, по имени котораго городъ получилъ свое названіе. Св. Авретъ-Аулие слылъ въ народѣ подъ именемъ Кара-хана, но настоящее его имя было—Ша-Махмудъ. См. Протоколъ Турк. Круж. Люб. Археол. отъ 5 Мая 1897 г., сообщенія В. А. Каллаура и В. Б. Панкова.

²⁾ Гробница Айша-биби находится околѣ почтовой станціи Головачевской, не доѣзжая до г. Аулие-ата. По словамъ мѣстныхъ туземцевъ одинъ изъ Самаркандскихъ хановъ былъ женатъ на христіанкѣ, китайской княжнѣ, имя которой отождествляется съ именемъ Ханым-биби (памятникъ этого имени имѣется въ Самаркандѣ), сестра которой Айша-биби прїѣзжала къ ней въ Самаркандъ къ гости. На обратномъ пути Айша-биби умерла вблизи рѣки Асы, гдѣ и сооруженъ ей настоящій мавзолей. Кромѣ того, въ одной книгѣ записанъ якобы такой разсказъ: «Айша-биби была дочь Исмаиль-Ата. Аулие-атинскій святой избралъ ее своей невѣстой и высказалъ о своемъ желаніи Исмаиль-ата. Послѣдній нехотя согласился, послать дочь къ Аулие-ата, но при этомъ сказалъ, что женихъ не увидится съ невѣстой. Такъ и случилось: Айша-биби умерла въ городѣ, 2-ташахъ отъ города, гдѣ и была похоронена. См. Протоколъ Турк. Круж. Люб. Археол. отъ 5 Мая 1897 г., сообщ. В. А. Каллаура.

³⁾ Могила св. Тектурмаса находится на высокомъ берегу р. Таласа, въ нѣсколькихъ верстахъ отъ г. Аулиеата.

⁴⁾ По преданію Шайхы-Борхъ-дивана, стоя на одной ногѣ 40 дней молилъ Всевышняго, чтобы Онъ уничтожилъ свои семь адовъ. Когда Всевышній послалъ къ нему своихъ ангеловъ, въ образѣ людей-грабителей, которые отняли у него посохъ и джанду (харатъ изъ разноцвѣтныхъ лоскутковъ сшитый); избивъ его, тогда Шайхы-Борхъ сталъ просить Бога, чтобы Онъ увеличилъ число адовъ до восьми, ибо онъ ранѣе не подозревалъ, что у Бога есть такіе алые рабы.

Далѣ баксы призываетъ джинновъ по ихъ именамъ:

«Да кружусь» вокругъ тебя, Кара-гусъ ¹⁾!

Лети ко мнѣ, озираясь вокругъ себя,

Не причиняя мягкимъ почкамъ

И трепещущему сердцу (больного) вреда,

Опустись осторожно, не осрами меня.

Подойди ко мнѣ ближе Мулла-кызъ,

(Мулла-кызъ), сгоняющая арваховъ,

Подчиняющая себѣ джинновъ и шайтановъ,

Увѣщавшая свою шею бусами,

Скучающая, когда я ее не зову,

Всегда готовая, когда я ее зову!...

Подойди ко мнѣ ближе Сары-казъ ²⁾,

Вѣдь ты дѣвица, даже плевкомъ которой цѣлешь!

О, главный мой ширъ, сгони всѣхъ!... Боже!

Еще подробнѣе и интереснѣе далъ намъ свѣдѣнія относительно леченія баксами помянутыхъ выше болѣзней также посредствомъ «кѣшүрү» киргизъ Чимкентскаго уѣзда, Мулла-али Махдибаевъ. Онъ рассказываетъ, что приглашенный къ больному баксы начинаетъ съ того, что ощупываетъ больному руки, нажимаетъ жилы у кисти руки больного (вѣроятно пульсъ), затѣмъ беретъ свой кобызъ и начинаетъ играть, дабы узнать отъ своихъ джинновъ, какимъ недугомъ страдаетъ больной. Послѣ довольно продолжительной игры и призыва джинновъ баксы кладетъ свой кобызъ на землю и объявляетъ, что ему предсказывали арвахи, что больной, въ такое то время подъ обрывомъ, или подъ деревомъ, или на берегу рѣки во время сна, или находясь въ пути, когда спалъ одинъ на землѣ, былъ побитъ джинномъ.

Иногда баксы говоритъ, что больной испорченъ *Аджина* ³⁾, или находятся подъ влияніемъ *дию-пери* дива-пери, или больного коснулось

холодное дуновение водяного пери *сопери динк салқини тоскин* или, наконецъ, говоритъ, что, вѣроятно, одинъ изъ предковъ больного былъ когда-то опокровительствованъ арвахомъ за свою праведную жизнь, вслѣдствіе чего по временамъ является къ больному арвахъ и кладетъ на него

¹⁾ Наши киргизы Кара-гусомъ называютъ коршуна, а по другимъ свѣдѣніямъ черного беркута.

²⁾ Сары-кызъ—желтая дѣвица, т. е. блѣкоурая, блондинка.

³⁾ Аджина—злой духъ женскаго пола. Онъ и до сихъ поръ является сартамъ въ равныхъ видахъ и въ равное время, но преимущественно—ночамъ. Встрѣча съ Аджиной причиняетъ сартамъ вредъ—порчу: послѣ этой встрѣчи съ Аджиной, сарты дѣлаются юродивыми (дивана). См. «Сарты» Н. П. Остроумова, вып. второй, стр. 174, изд. 1893 г.

тяжесть, причиняя ему мученія, зато что больной велъ не благочестивую и не достойную его предку жизнь.

Затѣмъ баксы, если только онъ имѣетъ усердное намѣреніе лечить больного, изъявляетъ на то согласіе и приступаетъ къ леченію. Прежде всего онъ собираетъ какъ можно больше народа изъ этого аула, предлагаетъ имъ предварительно совершить *טהارة* омовеніе, а потомъ выпускаетъ ихъ въ юрту¹⁾

усаживаетъ кольцомъ, а въ средину садитъ или укладываетъ больного. Кромѣ того, по приказанію баксы вносятъ въ юрту связаннаго Кара-гуса или связанную курицу и кладутъ около больного, а иногда приносятъ голубя и даютъ больному, чтобы онъ держалъ его въ объятіяхъ. Это дѣлается для того чтобы болѣзнь перешла къ нему, т. е. къ кара-гусу, курицѣ или къ голубю. Иногда вмѣсто этихъ пернатыхъ баксы приказываетъ принести голме черепъ верблюда или собаки, или же, наконецъ, 5—10 куколъ, которые больному даютъ поддержать съ вышеупомянутою цѣлью. Затѣмъ до наступленія сеанса вносится въ юрту 2—3 кетменя ¹⁾ безъ ручекъ, нѣсколько желѣзныхъ предметовъ, и все это кладетъ въ огонь, для того чтобы накалилось до красна. Потомъ приготавливаютъ 5—10 фитилей, скрученныхъ изъ тряпицы, вносятъ въ юрту обнаженную острую шашку и кинжалъ и, наконецъ, приносятъ и вѣшаютъ въ юртѣ одну здоровую колотушку и толстую нагайку. Всѣ эти перечисленные предметы, какъ увидитъ читатель ниже, будутъ необходимы, какъ выражаются киргизы, во время его *аюун* и игры (леченія).

Когда все это готово, баксы беретъ въ руки свой кобызъ и начинаетъ играть, а спустя уже нѣкоторое время подпѣвать и призывать своихъ джинновъ. Вотъ что онъ поетъ:

ایس دینک باسی بسمیلده

قرآن دینک باسی بسمیلده

اونکلای کورکین ایسمدی

جراتقان جبّار بر آلدہ

آینالابن ای آلدہ

سین فولداسانک مین موندہ

آوادن کومر توسرکن

اون جاقбай تیمور پسرکن

¹⁾ Необходимое орудіе мардекеровъ (чернорабочихъ) въ Туркестан. краѣ вѣмѣняющее собою нашъ желѣзный заступъ.

۱۰ • قاو کوریکي باقبلداب
 بالغه نوسی چا قبلداب
 ایر داود پیریم سین قولده
 سین قولداسانک مین موند
 تخت سلیمان قولدای کور
 سوناق آطا اونکدای کور
 ۱۵ آطا پیریم ایهمس بینک
 ایر مقام ایندی سین قولده
 سین قولداسانک مین موند
 سو آباغی ایر قورقود
 فلکتدی سین قورقوت
 ۲۰ نجسی پیری ایهمس بینک
 کوزونکدی سال قولم توت
 نجسی بابا سین قولده
 مین سیندیم نار جولده
 مین سیندیم سزدیرکه
 ۲۵ میدیت برکین بزدیرکه
 بیره کورکین باغیمدای
 خدای میدیت بیره کور
 اویناب تورغان چاغیمدای

Переводъ:

Начало каждаго дѣла: **بسم الله** «Во имя Бога!»

Начало Корана: **بسم الله** «Во имя Бога!»

О, направь мое дѣло,
Создатель всемогущій, единый Боже.

«Да кружусь» ¹⁾ вокругъ тебя, о, Боже!
 Если Ты поддержишь, я здѣсь готовъ. 5
 О, сбрасывающій угли съ неба,
 О, накаливающій желѣзо, не разводи огня!...
 Да запыхтятъ кузнечные мѣхи,
 Да застучатъ обухи молотовъ. 10
 О, мой пиръ, мужественный Даудъ ²⁾, поддержи!
 Если ты поддержишь, я здѣсь готовъ.
 О, тронъ Сулеймана! ³⁾, пожалуйста поддержи.
 О, Сунакъ-Ата! направь мое дѣло,
 Развѣ ты мой не главный пиръ? ⁴⁾ 15
 О, мужественный Макамъ, теперь и ты поддержи,
 Если ты поддержишь, я здѣсь готовъ.
 О, мужественный Коркудъ, властитель низовьевъ водъ,
 Застрашай ты болѣзнь (больного)!
 Развѣ ты не пиръ баксеевъ?— 20
 Обрати свой взоръ ко мнѣ, держи мою руку.
 О, Баксы-баба! поддержи,
 Я прибѣгаю къ помощи, застигнутый на узкой дорогѣ,
 Я прибѣгаю къ вамъ,
 Дайте намъ помощь... 25
 Пошли же мнѣ, пожалуйста, мое счастье.
 О, Боже! окажи же мнѣ помощь
 Въ то время, когда я занятъ игрой (леченіемъ)!

Здѣсь баксы прерываетъ свои призывы къ святымъ и проситъ присутствующихъ, чтобы они всѣ произносили: **لا اله الا الله** «Нѣтъ Бога, кромѣ Бога!» Тогда, собравшіеся въ юртѣ люди безостановочно повторяютъ эту фразу, а баксы приступаетъ уже къ призыву джинновъ:

¹⁾ Слово: «Да кружусь» будетъ встрѣчаться ниже очень часто. Фраза эта въ большомъ употребленіи у здѣшнихъ туземцевъ и выражаетъ собою ласкательное восклицаніе. Оно произносится краткимъ словомъ: **آینالاین** — «да кружусь» (вокругъ тебя), готовъ отдать жизнь за тебя. Восклицаніе это осталось отъ древняго обычая, по которому, принося жертву, напр. для излеченія болѣзни, кружились вокругъ больного и потомъ предметъ жертвы или рѣзали или раздавали больнымъ. См. слов. Л. Будагова.

²⁾ Пророкъ Даудъ (Давидъ), какъ гласитъ преданіе, былъ по ремеслу кузнецъ и обладалъ необыкновенной силой.

³⁾ Говорятъ, тронъ Сулеймана (Соломона) обладалъ чудодѣйственной силой и могуществомъ.

⁴⁾ Пиръ отъ персид. **پیر** — старикъ, глава монаховъ, основатель религіознаго ордена.

قوی قافده جانتقان پریلار
 مین چاقردیم کیلینکدیر
 بارک آلدہ ایرلاریم
 تیلایمیدی بیرینک دیر
 لسکری تودار قرہ باس
 اویولوب قونار آرالاس
 قوبوزونکدی کوناریب
 قوی قافدان کیلچی چاره باس
 توفسان قوبدینک نیرسی
 تون چیقباغان چاره باس
 سکسان قوبدینک نیرسی
 بورک چیقباغان چاره باس
 تاندى قیبین ایس بولدی
 کیدیرگینینک جрамас
 توفسان قوبدینک نیرسی
 تون چیقباغان کوکامан
 سکسان قوبدینک نیرسی
 جینک چیقباغان کوکامан
 کیلچی بیرى کوکامан
 ازغارینکنان قورقلان
 توفسان توغای قدیرغان
 بالاغین جینغال سدیرغان
 کیلچی برمین جولبارسم
 جان آیамاس جولدام
 جازیلмай فالسه باغیم

كېلىمايمه مينم ناموسم
 آرقه دن كېلكان بوز اولك
 موينونكدى سوز اولك
 ايسيكدينك آلدی قوبه تال
 قايروب باسين سوغه سال
 آنانگا لنت تېل كورنك
 آلدیمه كېلیب اویون سال
 کوکینی دیکان جین کیلدی
 هایقایلاب بارین آلدہ سال

Переводъ:

О, пери, обитающіе въ горахъ Кафъ ¹⁾,
 Я зову васъ, идите ко мнѣ...
 Баракельдэ! ²⁾ мои мужи,
 Пошлите мнѣ то, о чемъ я молю!...
 О, Кара-басъ, обладающій знаменемъ арміи!
 Прилети и сядь плотной кучей въ перемѣшку.
 Захвати съ собою кобзъ,
 Лети изъ горъ Кафъ, о, Чара-басъ! ³⁾
 Изъ девяносто бараньихъ шкуръ
 Не скроили тебѣ шубы, Чара-басъ,

¹⁾ Подъ горами «Кафъ» принято подразумѣвать Кавказскія горы, но, здѣсь говорится не о тѣхъ Кавказскихъ горахъ, которые, какъ выразился покойный Г. С. Саблуковъ, имнѣ «почти насквозь проколоты русскимъ штыкомъ», но тѣхъ, которые въ видѣ кольца или на подобіе экватора на глобусахъ, отъ востока къ западу опоясываютъ всю землю и служатъ пріютомъ «пери» и «дивовъ».

²⁾ Баракельдэ **بارك الله**—восклицианіе это арабское и означаетъ въ переводѣ: «Да благословитъ Богъ!» (въ смыслѣ: bravo! славно!)

³⁾ Одинъ изъ главныхъ духовъ. Имя это состоитъ изъ двухъ словъ: **چراباس** «чара» — большая котлообразная деревянная чашка, вмѣщающая иногда въ себѣ около двухъ ведеръ бульона, и «басъ»—голова. Чарабасъ обладалъ скавочнымъ ростомъ.

Изъ восьмидесяти бараньихъ шкуръ
 Не скроили тебѣ шапки, Чара-басъ!
 О, трудное и тяжелое теперь у меня дѣло,
 Твое замедленіе сейчасъ невозможно (явись скорѣй).
 Изъ девяноста бараньихъ шкуръ 15
 Не скроили тебѣ шубы, Кокаманъ,
 Изъ восьмидесяти бараньихъ шкуръ
 Не скроили тебѣ рукавовъ, Кокаманъ
 О, поди поближе, Кокаманъ,
 Я страшусь твоего пронизательнаго холода; 20
 Ты избродилъ девяносто луговъ,
 Пообтрепавъ о колючки чингыла окончности своихъ штановъ,
 О, подойди поближе, мой джолбарсъ ¹⁾,
 Мой другъ, нещадыщій для меня своей живни!
 Если я не вылечу своего больного. 25
 Развѣ мнѣ не будетъ стыдно?
 Изъ-за горъ пришелъ Бозъ-блекъ;
 О, Бозъ-блекъ, вытяни шею!...
 Предъ дверями растеть стройный таль.
 Сгони его вершину и опусти въ воду. 30
 О, Тиль-корунгъ, да будетъ проклять твой отецъ!
 Явись предо мною и начни игру...
 А, вотъ явился джиннъ, по имени Кокеней!
 Собери-ка ты всѣхъ съ гикомъ да съ крикомъ!

Здѣсь опять баксы обращается къ присутствующимъ, чтобы они проносили слова: **الله هو** — «Онъ, Богъ!» Люди повторяютъ эти слова, а баксы продолжаетъ:

جین دینک باسی دوسی بای
 جین چاقردیم اوسوندای
 جین اولیا کیلامه
 بر برینه قوسولمای
 داویسیمده سفان نی بولدی
 قوبوزیمه قوسولمای
 قراغای قوبز قولغه آلدیم

¹⁾ Джолбарсъ — тигръ. **جولبارس**

آبی جیلندای تولغاندیم
 بو قوبوزیم سینبادی
 ۱۰ غریب جانیم تینبادی
 اون بیسمده جایسدی
 جیرمه ده تاپسدی
 کونباس ایسکا کوندوردی
 قو آغاچغه توندوردی
 ۱۰ توبه که چققان تورن آتیم
 کوک کییمدی بورنه آتیم
 آلنی قولاج آلا آتیم
 وای بای مینم بوز آتیم
 اوبداده بار اون خوچم
 ۲۰ قبرداده بار قرق خوچم
 آسراسی جاس خوچم
 تولپو دیکان مس خوچم
 کیل تولپو کیل تولپو

Переводъ:

Глава джинновъ Досыбай...
 Вотъ какимъ способомъ призываю я джинновъ.
 Джинны и святые развѣ приходятъ,
 Не присоединяясь одинъ къ другому?...
 Что съ тобой сдѣлался, мой голось,
 5 Что не подпѣваешь моему кобызу?
 Я взялъ въ руки сосновый кобызъ
 И какъ змѣя водяная извиваюсь.
 Вѣдь вотъ не ломается мой кобызъ,
 Не даетъ покоя бѣдной душѣ моей. 10
 Пятнадцати лѣтъ онъ (джиннъ) присталъ ко мнѣ,
 Двадцати лѣтъ онъ подружился со мной.
 Склонивъ меня къ такому дѣлу противъ воли,

Приковалъ онъ меня къ высохшему дереву ¹⁾
 О, мои четыре коня, стоящихъ на бугрѣ, 15
 О, мой мухортый конь, одѣтый въ зеленое одѣяніе,
 О, мой пестрый конь въ шесть кулачей ²⁾,
 Ахъ! Ахъ! мой бѣлый конь!..
 Дома у меня девять хозяевъ,
 Въ степи у меня есть сорокъ хозяевъ, 20
 Но выдѣляется изъ нихъ молодой хозяинъ,
 По имени Мисъ-Толпу;
 О, иди ко мнѣ Толпу, иди Толпу!

Въ это время возбужденный баксы начинаетъ вонзать себѣ въ ротъ
 и въ животъ кинжалъ, а потомъ продолжаетъ:

جین دینک آطی فرامان
 ایندی قایدہ بارامن
 آتامنان قالغان فرامان
 سینى منین بولامن
 اولگوسز کوی لیک پیشبایمین
 آلدالاب جولغه توسبایمین
 آیتقانیمدی قیلماسانک
 آلدینکا سیره توسبایمین
 جین آناسی جیرانتای
 قولونگا جاسیل نو آلدینک
 نابزانکدی قانغه سوغاردینک
 دیرتدی کوروب قواندینک
 آفساق قویدای مُنکرانب
 اوقور قویدای جامرانب
 زیانداستی خاتوننان
 بار خدایم آجراتب

¹⁾ Т. е. къ кобзѣ,

²⁾ Кулачь равняется 2¹/₂—3 аршинамъ.

جین کیلادی آیداب آل
 آیاتی قولین بایلاب آل
 جن آناسی جیرانتای
 ۲۰ جال قویروغون توبکان نای
 آینالاین پیریم آی
 قرا سقال بالتهلیم
 قوی مقبالدان خلتهلیم
 زیانداسین آلماسانک
 ۲۰ بر آیده بولسه جانتقانیم
 ایل ایمس ایدینک ایردوای
 ایرینباسینک کیل دوای
 قاندى قايريم ايس بولدى
 کورساتپی کوچونک ایندوای
 ۳۰ آرقه دان کیلکان آق توبت
 آیланه اورکان ساق توبت
 توبه نیم اوروب قاچورغین
 جاینه کینسون فلکک
 ایکی بیتنک آلبراب
 ۳۰ قزیل نیلینک سالبراب
 ساونی اینکیندی اینکقیلداد
 اوزی نینک سوزین مقولداد
 سری قز کیلدی جاقینداد
 چاقردیم کیلکین سری قز
 ۴۰ کیلمیکیننه بارینکز
 کومیکینکدی کوب قیلیب
 بلای بایلاب آلینکز

Переводъ:

Имя джинна Караманъ...
 Куда теперь я дѣнусь?
 О, Караманъ, унаслѣдованный мнѣ отцомъ,
 Я долженъ имѣть съ тобою дѣло!...
 Я не крою рубахи безъ примѣрки, 5
 И не выступаю въ путь, обманывая тебя.
 Если не будешь ты исполнять, что я прикажу тебѣ,
 Я не пойду ни за что навстрѣчу къ тебѣ.
 О, отецъ джинновъ Джирантай!
 Ты взялъ въ руки зеленое знамя, 10
 Напоилъ свою пику кровью;
 Угадавъ болѣзнь, ты доставилъ мнѣ радость!
 Заставивъ стонать какъ хромого барана,
 Заставивъ стонать какъ слѣпного барана,
 Падучею страдающую женщину 15
 Освободи отъ этой болѣзни, о, Боже!..
 Вотъ идутъ джинны; сгони ихъ въ кучу,
 Да заведи ихъ, связавъ имъ ноги и руки.
 О, отецъ джинновъ Джирантай!
 О, ты мой жеребенокъ съ развязаннымъ хвостомъ и гривой, 20
 «Да кружусь» вокругъ тебя, мой пиръ!
 О, ты мой Кара-сакаль съ топоромъ,
 Да съ сумкой изъ дорогого бархата!
 Если ты не освободишь ее отъ падучей,
 Я пролежу здѣсь цѣлый мѣсяцъ. 25
 О, мужественный Дѣу, ты былъ моимъ врагомъ,
 Если тебѣ не лѣнь, приди ко мнѣ, о, Дѣу!
 Здѣсь предстоитъ тяжелая работа,
 Покажи же теперь свою силу, о, Дѣу!
 О, Акъ-тубетъ! ¹⁾), пришедшій изъ-за горъ, 30
 О, Сакъ-тубетъ! ты ходишь вокругъ и лаешь.
 О, мой тубетъ! залай такъ, чтобы убѣжала болѣзнь,
 Пусть уходитъ она отсюда на свое мѣсто.
 Съ отвисшими двумя щеками,
 Съ высунутымъ краснымъ языкомъ, 35
 Подоивъ неугомонную верблюдицу
 И бормоча по своему,
 Приблизилась къ намъ Сары-кызъ.
 О, Сары-кызъ, я зову тебя, иди;

¹⁾ Акъ-тубетъ и Сакъ-тубетъ, какъ говорятъ киргизы, имена собакъ особой породы, которыя отличаются какъ замѣчательные караульщики.

Сходи ты за пришедшими (джинами) и,
 Собравъ большую гурьбу,
 Свяжите болѣзнь и возьмите себѣ.

40

Затѣмъ баксы встаетъ съ своего мѣста, приказываетъ принести ему раскаленные до красна кетмени и проч. желѣзные вещи и велитъ уложить на землю. Потомъ онъ босыми ногами, совершенно спокойно, начинаетъ ходить по раскаленнымъ кетменямъ. При каждомъ прикосновеніи его босыхъ ногъ до кетменей, слышится шипѣніе. Опаленныя свои ноги онъ обтираетъ потомъ о больного своего пациента. Затѣмъ онъ хватаетъ фитиля, зажигаетъ ихъ, беретъ въ ротъ, вытаскиваетъ ихъ пылающими изъ рта, вновь вкладываетъ и, въ концѣ концовъ тушитъ во рту. Схвативъ приготовленную колотушку, баксы падаетъ навзничъ на больного и начинаетъ бить себя въ грудь что есть мочи; потомъ беретъ нагайку и бьетъ больного или другого человека, присутствующаго въ юртѣ, разложивъ его на брюхо. Люди, подвергшіеся такому наказанію баксы, говорятъ, что никакой боли отъ ударовъ не чувствуютъ, но предполагаютъ, что соприкосновеніе нагайки къ тѣлу задерживается джинами.

Продѣлавъ все это, баксы опять беретъ за кобызъ, начинаетъ играть и звать своихъ джинновъ:

Жол жол жанр жол жанр
 Жол жогалай قول жанр
 سو قولداردينك اچنده
 سر آذربان ديگان اير جانر
 سر آذربانده سيكل جوق
 كوك چولاقده كيكيل جوق
 آرقه داغي آول داي
 قباغه بيتكين قاوينداي
 بارك آلدہ ايرلاريم
 كيلب اورچي داول داي
 ايجونچي كيگن چيكييندي
 بازار داغي كيتيبيندي
 چنگا كيلدي داولباي

۱۰ فرسی آلدینان قراسام
 توجوروب قویغان نیاقداى
 توسرتینان قراسام
 قرغیغه قویغان آیاقداى
 بویورینان قراسام
 نیلکه آسقان صداقدای
 ۲۰ تولغانیب جانقان جیلانداى
 کیلیچیک تاققان قبرانداى
 قرا چوبار قبلانوم
 ابی جیلندی آط اینکین
 سوجیلندی سوت اینکن
 ۲۰ جادو کویم جارغوچیم
 تینتوچی قره بایغوسم
 تویه باسدی چاره کوز
 آینالاین جارغوچیم
 قانغه نویماس بایغوسیم

Переводъ:

Дорога, дорога лежитъ, дорога лежитъ,
 Вдоль дороги воины лежатъ,
 Между этими воинами
 Лежитъ мужъ Саравбанъ.
 Саравбанъ не имѣетъ красоты,
 Какъ сѣрая безхвостая (лошадь) не имѣетъ чѣлки.
 Баракельдэ, мои мужи,
 Вы (привлекательны) какъ аулъ на гладкой степи.
 Какъ дыни, выросшія на косогорѣ,
 Пригите и опустошите словно буря!...
 Въ чекменѣ, что носятъ хлѣбопашцы,
 Съ кетменемъ, что продаютъ на базарѣ,
 Сейчасъ предсталъ здѣсь Даулбай.

5

10

Какъ посмотрю на него я спереди,
 Онъ походить на гладкую палку, съ ободранной шкурой, 15
 Какъ посмотрю на него сзади,
 Онъ походить на (красивую) чашку, что ставятъ копчику—перепелятнику,
 Какъ посмотрю на него сбоку,
 Онъ походить на лукъ, что подвѣшиваютъ къ поясу.
 Какъ змѣя извивающаяся, 20
 Какъ кыранъ¹⁾, которую подвѣшиваютъ (на грудь) молодухи
 Мой капканъ съ черными полосами,
 Обратившій въ лошадь змѣя водяного,
 Полюбившій змѣя водяного, какъ любятъ молоко,
 Мой колдунъ разрушитель, 25
 Моя черная сова, сдѣлай-ка здѣсь обыскъ!
 О, ты, съ верблюжьей головою, съ глазами съ чаръ,
 «Да-кружусь» вокругъ тебя, мой разрушитель.
 О, ты моя сова, насыщающаяся кровью!...

Въ это время баксы, сидя на мѣстѣ, машетъ рукою; въ какую бы сторону онъ ни махнулъ, предметы, находящіеся на разстояніи 5—10 шаговъ отъ него, разсѣкаются словно отъ удара острой шашки; кошма-ли это стѣнъ киргизской юрты, глинобитный-ли дуваль (стѣна), безразлично. Все это происходитъ якобы по волѣ джинна-разрушителя (джаргышь). Бѣснуясь такимъ образомъ, баксы приходитъ въ полное иступленіе и изнеможеніе, бѣгаетъ съ ревомъ по выраженію Махдибаева, какъ опьяненный въ случный періодъ, самецъ верблюдъ, подражая собакѣ, выскакиваетъ изъ юрты, бѣгаетъ по полю, обнюхивая окружающее, мычитъ на подобіе коровъ,—ржетъ подражая жеребцу, воркуетъ какъ голубь и. т. д. Махдибаевъ всѣ эти издающіеся звуки приписываетъ голосамъ присутствующихъ джинновъ. Затѣмъ баксы беретъ острую шашку, даетъ двумъ изъ присутствующихъ людей, которые, держа шашку за концы, опускаютъ ее на полъ лезвіемъ къ верху. Баксы становится на лезвіе одной ногой, затѣмъ убираетъ эту ногу и становится другою, и каждый разъ ноги свои обтираетъ о больного. Потомъ снова въ припадкѣ иступленія начинаетъ играть на кобызѣ, развязываетъ своему буйному сумашедшему пациенту руки и ноги, присутствующіе приходятъ въ ужасъ, опасаясь, чтобы одержимый болѣзнь больной не бросился на нихъ, но онъ къ удивленію ихъ совершенно спокоинъ остается въ юртѣ и выкрикиваетъ то же самое, что и присутствующія, о баксы опять призываетъ своихъ джинновъ, описывая ихъ внѣшность:

جالغیز چیققان توبولغی
 جای چیق بولغان قوبوزوم

Кыранъ—амулетъ цилиндрической серебряный.

- جیلمايه دینك تیریسى
 چار آینه بولغان قوبوزوم
 ۵ جویروك آندینك قیلی نان
 جای چیق قیلغان قوبوزوم
 جیتی کینترینك مقبالین
 طمار قیلغان قوبوزوم
 آینالاین دولایم
 ۱۰ دولغالی سو پیریم
 بارك آلدە نیکلاریم
 تارتچی برمین دولاریم
 بایمونکه کیلدی اوسونده
 مالای بار باسینده
 ۱۵ قرق جیکتی قاسنده
 آیدە هاری آستنده
 آیدە برمین چوباریم
 نار کومسدن طمارینك
 چوباریم مینم کیلماسه
 ۲۰ تارقامایدی خوماریم
 آیدە برمین سکسین چوق
 بارماغینك بار اوکچونك چوق
 سیره او وایم قیلمایمین
 قووالار دیب کونکلوم نوق
 ۲۵ آیداوچو قره آیداب کیل
 چورمیگنین بایلاب کیل

- چا چاو چقب قالماسون
 بارین آلوب جایناب کیل
 بایمونکامدای ایر قایدە
 ۳۰ ایر بایمونکام کیلسکینده
 ظالم دیرگه کون قایدە
 آیدە برمین قره میس
 فرامیس دینك آوزین چیچ
 مین چاقردیم سزدیردی
 ۳۵ کیسلدیر دینك آتین چیچ
 آیدە برمین بوق باسار
 هایقایلاسی جاو قاچار
 فرق بایطالدى قوللاچار
 آیداچی برمین قوللاچار
 ۴۰ آلپیس آندی آوغانیم
 آتین بایلاب ساوغانیم
 آرەلاسیب آلوب قال
 آیاماین جاومالین
 آوادغی آلا آتیم
 ۴۵ نوروب جورکین توری آتیم
 چابولوچی سری آتیم
 آیدە برمین قره آتیم
 آرواق قویمای تیریبندیم
 بارك آلدە کور بیندیم
 ۵۰ قبادن اوچقان سونقاریم
 جوگروب جورکان تولپاریم

بارك آلدە جيرانناي
 كىلدنكزبه اينكرىم
 جين كىلادى جيلوب
 آرووىڭا نىگولوب
 بايلاغالى كىلكيندە
 آياف قولى قالار بو كولوب

Переводъ:

Изъ прутика одиноко-выросшаго таволожника,
 Сдѣланъ смычекъ моего кобыза;
 Шкуркою «джильмая»¹⁾
 Украшенъ мой кобызъ, точно 4 угольнымъ зеркальцемъ,
 Изъ волоса коня-скакуна 5
 Сдѣланъ смычекъ моего кобыза.
 Зашитый въ бархатъ семи городовъ
 Повѣшенъ тумаръ на мой кобызъ,
 «Да кружусь» вокругъ васъ, мои Дәу!...
 О, Ду ву л гы, пиръ ты мой водяной! 10
 Бара кельдә, мои беки!
 О, мои Дәу, тяните сюда ближе...
 Вотъ явился Баймунке
 Въ сопровожденіи своего слуги;
 Передъ нимъ сорокъ его джигитовъ, 15
 А подъ нимъ его змѣй-удавъ.
 Сгоняй поближе, о мой чубарый,
 Съ тумаромъ изъ чистаго серебра.
 Если не придетъ мой чубарый,
 Не разсѣется моя жажда. 20
 Сгоняй ближе (джинновъ), о мой Сиксанъ-чокъ!
 Ты имѣешь пальцы, но не имѣешь пятокъ.

¹⁾ Джилъмая—по объясненію здѣшнихъ киргизовъ, есть мѣстность въ Аравіи около Мекки. Верблюды этой мѣстности отличаются быстротою. Тонкой шкурою этого верблюда, якобы оклеивается верхняя часть кобыза, дабы инструментъ былъ звучнѣе. По мѣстности этой и верблюды получили свое названіе.

Я ни чуть не забочусь,
 Сердце мое спокойно, что ты сгонишь (джинновъ)
 О, ты, сгоняющий Кара, пригони ихъ всѣхъ! 25
 Да смотри, чтобы не захлебнулись (въ попыткахъ);
 А которые не хотятъ идти, свяжи ихъ;
 Такъ собери всѣхъ и пригони сюда.
 О, гдѣ найдемъ такого мужа, какъ Баймунке!
 Когда придетъ мужъ Баймунке, 30
 Развѣ жестокимъ будетъ жизнь?...
 Подойди ближе, Кара-ми съ,
 Развяжи отверстие чернаго бурдюка.
 Я позвалъ васъ всѣхъ къ себѣ,
 Отгадайте названіе болѣзни. 35
 Подойди ближе, Бокъ-басаръ,
 Вѣдь когда ты заорешь, разбѣгается непріятель.
 О, мой Кулачаръ (прибывшій) съ сорока кобылицами!
 Гони ихъ ближе, Кулачаръ!
 О, ты мой авганецъ, (прибывшій) съ бо-ю лошадьми, 40
 Авганецъ, у котораго дою я лошадь, привязавъ ее.
 Смѣшавшись съ другими (джиннами), спасите больного,
 Я не пожалѣю для васъ богатства враговъ!...
 О, мой пестрый-конь, находящійся на небесахъ!
 О, мой гнѣдой-конь, скачущій съ мѣста! 45
 О, мой буланый конь скакунъ!
 О, мой вороной конь, подойди поближе!...
 Перебирая всѣхъ арваховъ, я вспотѣлъ.
 Баракельдә, мой Курбетъ!
 Ты мой кречетъ, поднимающійся со скалъ, 50
 Ты мой скачущій тулпаръ!
 Баракельдә Джирѣнтай!...
 Вы мой «вьючный», пожаловали?...
 Джинны приходятъ толпою.
 Соприкасаясь къ своимъ арвахамъ. 55
 Когда придутъ связывать (болѣзни),
 Руки и ноги останутся у ней согнутыми.

Собравъ всѣхъ своихъ джинновъ и пустивъ ихъ якобы въ бой, бѣксы, чтобы не осрамиться и чтобы леченіе его удалось, обращается съ усердною мольбою къ Богу и ко всѣмъ извѣстнымъ ему святымъ, упоминая ихъ имена:

خدای ابروین بیره کور
 کوزومدونک جاسین کوره کور

سین نان میدت نلایمن
 سیرامده بارسانسز باب
 ۰ سزدن میدت نلایمن
 ترکستانده نومن باب
 سزدن میدت نلایمن
 اوترارده اوتوز باب
 سزدین میدت نلایمن
 ۱۰ اینک اولکانی آرستان باب
 سزدین میدت نلایمن
 سوناق آنا اولیا
 سزدین میدت نلایمن
 قورقود آنا اولیا
 ۱۰ سزدین میدت نلایمن
 اولیا آنا بزرک
 سزدین میدت نلایمن
 چاقباق آنا اولیا
 سزدن میدت نلایمن
 ۲۰ توقسان توقوز مشایخ
 سزدیردن میدت نلایمن
 موناو چونکونک قدالدی
 بوساتقین دیب جفامدی

Переводъ:

О, Боже! очисти его совѣсть...
 О, уври мои слезы.
 Я молю Твоей помощи!...
 Въ Сайрамѣ есть безчисленное множество святыхъ,

Я молю о вашей помощи! 5
 Въ Туркестанѣ есть 10000 святыхъ,
 Я молю о вашей помощи!
 Въ Отрарѣ есть 30 святыхъ,
 Я молю о вашей помощи!
 Самый старшій (изъ нихъ) Армстанъ-бабъ, 10
 Я молю о вашей помощи!
 О, святой Сунакъ-ата!
 Я молю о вашей помощи!
 О, святой Коркудъ-ата!
 Я молю о вашей помощи, 15
 О, великій Ауліе-ата!
 Я молю о вашей помощи!
 О, святой Чақпақъ-ата!
 Я молю о вашей помощи!
 О, девяносто девять шейховъ! 20
 Я молю о вашей помощи!...
 Вотъ этотъ рабъ твой присталъ,
 Прося избавить отъ мученій.

Такимъ образомъ баксы перечисляетъ имена всѣхъ святыхъ, жившихъ на землѣ, о которыхъ онъ слышалъ. Когда начинаютъ напирать на него джинны, душить его или трясти юрту, опьяненный баксы мечется во всѣ стороны съ зажмуренными глазами, но тѣмъ не менѣе находитъ всѣ необходимые ему предметы, а присутствующимъ приказываетъ произносить: **صافی بولدی** «все кончено» или **بارک الله** «да благословитъ Богъ». Всѣ присутствующія въ юртѣ лица безусловно подчиняются требованіямъ баксы, повторяютъ всѣ слова, которыя онъ приказываетъ произносить; если баксы садится, то и они садятся, если баксы встаетъ, то и они встаютъ, словомъ подражаютъ всѣмъ его движеніямъ.

Заключивъ свой сеансъ словами **صافی بولدی** т. е. «все кончено», баксы опять бѣгетъ за кобызъ, начинаетъ играть и пѣть джиннамъ «отпускную—пѣсню» (джинъ кайтарамы).

Пѣсня его заключается въ слѣдующемъ:

آينالاین دولاریم
 آينالاین بيکلاریم
 بارک الله دولاریم
 بارک الله بيکلاریم

- айдауچی قره آیداب قایت
قول آياغين بايلاб قایت
چаچао چибقب قالмасон
барин Алоб جايناب قایت
اولکان كچی آغا بار
1 • بیسكده جاتقان بالا بار
جان جاغبينكگا بارمای قایت
نونكدوكی آچوف بی بان بار
نظر كوزونك سالمای قایت
لیسكرینكدی آرهلاب
1 ○ جرهلی بر قالмасон
настамای барин Алоб قایت

«Да кружусь» вокругъ васъ, мои дивы,
«Да кружусь» вокругъ васъ, мои беки,
Баракельдэ, мои дивы,
Баракельдэ, мои беки!
О, ты, погоняющій Кара, гони ихъ домой,
Гони ихъ со связанными руками и ногами!
Да смотри, чтобъ не захлебнулись (впопыхахъ);
Всѣхъ заברי и гони домой.
Есть старшіе и младшіе братья,
Есть младенцы, лежащіе въ люлькахъ,
5
Слѣдуй домой, не заворачивая съ джиннами никуда.
Есть несчастныя вдовы, съ открытымъ тундукъ¹⁾,
Такъ слѣдуй домой, не обращая туда своихъ взоровъ.
Обходя свою армію,
Проверь, чтобъ не остались даже джаралы²⁾;
Не бросая никого, всѣхъ угони домой!
10

Послѣ этого нѣкоторые душевно-больные, какъ говоритъ Махдибаевъ, выздоравливаютъ, но тѣ, у которыхъ болѣзнь застарѣла и которыхъ уже,

¹⁾ Верхнее отверстіе юрты. У бѣдныхъ киргизовъ иногда не достаетъ, кошмы, чтобы прикрыть «тундукъ», и юрта остается всегда сверху открытой.

²⁾ Особый видъ бѣсовъ, которые отличаются якобы мелкимъ ростомъ.

превративъ въ сумашедшаго, покинулъ поселившійся въ нихъ бѣсъ или джиннъ, тѣ остаются навсегда не излечимыми.

Вотъ все, что мы пока можемъ сообщить о дѣятельности баксы; надѣемся, что по полученіи болѣе подробныхъ свѣдѣній о нихъ, мы вернемся къ нимъ.

На ряду съ баксы у киргизовъ есть еще одна интересная личность, о которой мы считаемъ не лишнимъ, хотя вкратцѣ, но все же сказать здѣсь мимоходомъ нѣсколько словъ.

Нерѣдко киргизы подвергаются укусу или ужаленью разныхъ ядовитыхъ насѣкомыхъ и пресмыкающихся: змѣй, скорпионовъ, фалангъ, кара-куртовъ и т. д.

Цивилизованные народы въ подобньихъ случаяхъ прибѣгаютъ къ помощи медицины. Но у киргизовъ на этотъ случай есть свой избавитель—это а р б а у ш и. Онъ занимается исключительно заговариваньемъ и нашептываніемъ волшебныхъ причитаній, которыми вызываетъ изъ норъ змѣй, фалангъ, скорпионовъ и кара-куртовъ, для того, чтобы уничтожить въ нихъ ядъ.

Вотъ одинъ изъ вариантовъ заговора или заклинанія, сообщеннаго намъ киргизомъ Перовскаго уѣзда, Кысбугутской волости, Т а й т а н о в м ы.

- بی بی دیسادی بی بازار اولیا
دارین دارین دیسادی دارین بازار اولیا
سایم اوغلی سیکرکان سایم شیخ اولیا
ماغروبه اولیا ماشرخده اولیا
○ های مر اوغلی پیریمین مینک مرزالی اولیا
حق سلیمان پیغمبر
ناق سلیمان پیغمبر
ایندی داوت پیغمبر
اوستا داوت پیغمبر
1 • مایم سیق پیغمبر
پیرمین سیق پیغمبر
آنا دیبار پیغمبر
آوشا دیبار پیغمبر
بی بی بی چیق
1 ○ بی ایکاسی قامبار چیق

- قامبار بولسانك قالماي چىق
 ناستوبه دان تايماي چىق
 ماي تاباننان قالماي چىق
 آتقان اوقتان جلدام قورت
 ۲۰ آغىن سودان قاندى قورت
 آير قويريق آشاشيق
 آلا قاننان آوماي شيق
 مينده كىلدىم سينده شيق
 مينم آنيم آنان شيق
 ۲۵ آندان كىلده موندان شيق
 بى بى بى من
 مېن بى دىنك اوي من
 قرا قورتدىنك قانى من
 قاسا قورباس اوزىمن
 ۳۰ اوزى بىركىن دىرنى من
 شيق سلبمان دىمى من
 بى بى بى من
 مېن بى دىنك كىنى من
 آلماس قىلبش جوزى من
 ۳۵ آيتولى دىنك اوزى من
 آدراسپان دانى من
 آلا بوتە گلى من
 اونكر فشق اوچى من
 نورومناي كىلدى نورماي شيق
 ۴۰ زهرونكىدى جايماي شيق

- آي كىلدىنكر كىلدىنكر با نا نظر كىلدىنكر
 شاطر بوطر كىلدىنكر
 شاطرونكىدى بوزاين
 تاناوينكىدى تىلاين
 ۴۰ نانكر اورغانداي قىلاين
 آققان سوغه سالايين
 ترى غريب قىلاين
 سىنى مېنان بولايين
 قوفراقفه نوبماغان
 ۵۰ توقسان بى قوبماغان
 آي كىلدىنكر كىلدىنكر
 آلا قونده بلا قونده
 ياورى چوبار قره قونده
 آلامىكر
 ۵۵ قرامىكر
 شلامىكر
 شايشامىكر
 تولامىكر
 تولشى مىكر
 ۶۰ سىن مىكر
 سىمىك مىكر
 شىغار بولسانك جىلدام شيق
 شىقباسانك كوكر اغونكىدى بوزارمىكر
 چىنغل اوتى جىلاولار
 ۶۵ كىكره مېن مېلاولار

جانم ديگان جالبزلار
جانیده قويمای چابارلار

باستان باستان باستان کیلدی * باستان اوتوب کیستان کیلدی * خغیه
تمر قرغان کیلدی * قرغان منان بورقان کیلدی * کافر کیلدی جهود کیلدی *
آر باو کیلدی قیرا کیلدی * اونده کیلدی مونده کیلدی * باستان باستان
باستاندی * باستو قرا کیستاندی * کیرو میکر آشیند او پوشوند او *
دایند او میراند او * کیلوکی کیلو * ساسر باری بولا باری * تولا
ایسیند او فیشیند او * ایماند او شیمانند او * چینی چینی چینی بی چینی *
خواجه تنی بی خدای * باستان مین جاستانه چیغه بیرسون * بر باستان
اینکل اینکل قورت اینکلی * باستی قرا قورت * کیرمیر کیری قورت
کیران * باستی صاری قورت * چیغار بولسانک جیلدام چیغی * چیقباس
بولسانک قایتہ اورغین قرا قورت * نالاق نالاق نالاق قورت * نالاق
آیریلغان چولاق قورت * آرسینی کورسینی مورسینی چورتینی *
کیرکانی کرتینی * چویا چویا چیغه چیغه * بارا بارا داوا داوا

Переводъ:

ВСТУПЛЕНІЕ.

Би-базаръ-ауліе твердитъ: «би, би» ¹⁾,
Дармиъ-базаръ-ауліе твердитъ: «дармиъ, дармиъ».
Смиъ Сайма прыгнулъ, Саймъ-шейхъ-ауліе...
О, святыя запада, о святыя востока!...
Я пиръ сына Бай-мира, Мингъ-мирзали-ауліе. 5
О, истинный пророкъ Сулейманъ,
Обладающій треномъ, Сулейманъ!
За нимъ слѣдуетъ пророкъ Даудъ;
О, кузнецъ пророкъ Даудъ,
О, пророкъ, выжимающій жиръ ²⁾, 10

¹⁾ «Би» по мѣстному нарѣчію фаланга.

²⁾ По преданію пророкъ Даудъ отличался не естественной силой. Напр., взявъ въ руки желѣзо, онъ обращался съ нимъ, какъ съ тѣстомъ, и выжималъ изъ него жиръ.

О, пророкъ, обладающій властью!
О, пророкъ Анадіяръ! } ¹⁾
О, пророкъ Аушадіяръ! }
(у всѣхъ васъ прошу поддержки)!

ПОХВАЛЫ:

О, фаланга, фаланга, фаланга, выходи,
Вѣдь ты, Камбаръ, представитель фалангъ ²⁾! 15
Если ты, Камбаръ, выходи немедля,
Прямо изъ каменистой вершины ³⁾
Или изъ масляной подошвы ⁴⁾.
Ты червь мой (ядовитый), быстрѣй пушенной пули,
Ты червь мой, сильнѣе быстро текущей рѣки. 20
Выходи черезъ а и р ъ-к у й р у к ъ ⁵⁾,
Выходи прямо изъ ладони.

УГРОЗЫ:

И я пришелъ, и ты выходи...
Зовутъ меня «Онанъ-чмыкъ»...
Приходи отсюда, выходи отсюда. 25
Я фаланга, фаланга, фаланга,
Я жилище фаланги,
Я кровь кара-курта ⁶⁾!
Я самъ Каса-курбасъ ⁷⁾!
Я «болѣзнь», посланная Имъ! 30
Выходи же по дунуленію Сулеймана!
Я есть фаланга, фаланга, фаланга, я копи фалангъ.

¹⁾ Анадіяръ и Аушадіяръ, по преданію, жили ранѣе Мухаммеда.

²⁾ Камбаръ былъ, какъ говорятъ киргизы, величайшій вызыватель (изъ норъ) пресмыкающихся и ядовитыхъ насѣкомыхъ.

³⁾ Т. е. изъ верхней части человѣческаго черепа, макушки. Здѣсь «арбауши» проситъ, чтобы ядъ, распространившійся въ тѣлѣ укушеннаго человѣка, вышелъ черезъ черепъ или подошвы (какъ сказано ниже) его.

⁴⁾ Подошвы голой человѣческой ноги, а также и верблюжьей лапы, какъ не имѣющія копытъ, киргизы называютъ **مای табанъ** «май-табанъ». т. е. масляныя подошвы.

⁵⁾ А и р ъ-к у й р у к ъ — названіе какого-то ядовитаго насѣкомаго.

⁶⁾ Кара-куртъ — паукообразное ядовитое насѣкомое, отъ укуса котораго дохнутъ верблюды.

⁷⁾ Имя одного знаменитаго заговорщика.

Я лезвіе алмавной шапки,
 Я заклинитель, котораго всюду приглашаютъ, 35
 Я сѣмя адрасбана ¹⁾.
 Я цвѣтъ ала-бүтм (лебеды),
 Я конецъ остраго ножа!...
 Вотъ прилетѣлъ турумтай ²⁾,
 Выходи скорѣе, не распространявь (въ тѣлѣ) своего яда. 40
 О, Кленгеръ, Кленгеръ, Баба-наваръ Кленгеръ ³⁾!
 О, безобразный Кленгеръ!
 Я разрушу твоё жилище,
 Я надрѣжу твой носъ.
 Я покараю тебя (какъ караетъ иногда) Всевышній, 45
 Брошу тебя въ быструю рѣку.
 Я сдѣлаю тебя чистѣйшимъ обездоленнымъ,
 Я буду имѣть дѣло съ тобою...
 Ты не наждаешься землей...
 Ты девяносто фалангъ побѣдила. 50
 О, Кленгеръ, Кленгеръ!...
 Ала-кунда, Бала-кунда!
 Кара-кунда, съ полосатымъ бокомъ!
 О, вы, Ала-мегеръ,
 Кара-мегеръ, 55
 Шала-мегеръ,
 Тола-мегеръ,
 Толша-мегеръ,
 Сень-мегеръ. 60
 Семекъ-мегеръ!...
 Если думаешь выходить, выходи скорѣе!
 А если не выйдешь, я изомну твою грудь.
 Д ж и л а у, растущій подъ джингиломъ (гребенщикъ).
 Д ж а л б м в зъ (мята), м і я и к е к р е ⁴⁾ 65
 Побьютъ тебя до смерти.

¹⁾ А д р а с б а нъ — это дикая рута. Употребляется въ Бухарской медицине подъ названіемъ «хазаръ-асбандъ», т. е. тысяча потребъ. Сѣменами этого растенія окружаютъ не только вновь родившихся животныхъ, но иногда и дѣтей. Бухарскіе дуваны (юродивые) одуряютъ себя дымомъ этихъ сѣмянъ; почетному гостю также бросаютъ въ жаровню горсть ихъ.

²⁾ Т у р у м т а й — хищная птица, въ родѣ копчика. Отличается необыкновенною смѣлостью.

³⁾ Слова эти также обращены къ фалангѣ. Нѣкоторые туземцы кленгеромъ называютъ породистыхъ куръ, которыя несутъ крупныя яйца, другіе понимаютъ подъ этимъ названіемъ дородность, великость и т. д. Въ сказкѣ же Гульханы, Кленгеръ-султаномъ названъ сынъ филина, за котораго сватали дочь совы.

⁴⁾ Травы: кекре, джилау, джалбмвзъ и мія, какъ отзываются туземцы, имѣютъ цѣлебное свойство противъ яда насѣкомыхъ.

ЗАКЛИНАНІЕ ¹⁾

Бастанъ, бастанъ, бастанъ кельды; бастанъ утыбъ Кестанъ кельды; ху-
 фія темиръ кырганъ кельды; Кырганъ-миень борқанъ кельды; няфиръ кельды.
 джихудъ кельды; арбау кельды, Кара кельды; онда кельды, монда кельды;
 олда кельды, болда кельды; бастанъ, бастанъ бастанды, басту кестанды, кезъ
 мегеръ, ашиндау, бушундау, дарминдау, мирандау, килюки. Килю сасыръ, бары
 була: бары тула, исиндау, фишиндау, имандау, шимандау, чны, чны чны би,
 чны ходжа тны би, худай бастанъ, менъ джастанъ, чига бирсунъ биръ бас-
 танъ, ингиль, ингиль куртъ, ингиль басты басты кара-куртъ, киръ-мергери
 куртъ, киранъ басты сары-куртъ, чигаръ болсангъ джилаамъ чыкъ. чыкмакъ
 болсангъ кайта ургынъ кара-куртъ, талакъ талакъ куртъ, талагы айрмаганъ
 чолакъ куртъ, арысмы, курысмы, муртыны, чуртыны, кирганы, кирганы,
 чуя, чуя, чигá, чигá, барá, барá, давá, давá ²⁾.

Дѣйств. членъ Общества

А. Диваевъ.

Іюль—августъ 1898 г.

Г. Ташкентъ.

Дополненіе редакціи.

Въ дополненіе къ статѣ А. А. Диваева редакція считаетъ нужнымъ сказать слѣдующее:

1) Слово «баксы» извѣстно не только киргизамъ, у которыхъ значитъ «лекарь» и «колдунъ», но и др. народамъ урало-алтайской семьи: у маньчжуръ «бакси» знач. «учитель, наставникъ, ученый, мудрецъ, лама», у монголовъ первыя 2 значенія, а въ джагат. яз. также «лѣвецъ, хирургъ, музыкантъ»;

2) баксы и занятія его суть остатки прежняго шаманства, ужившіеся въ исламѣ только благодаря призыванію по временамъ именъ Мухаммеда, Давида, Соломона и др. лицъ. Что баксы остались отъ шаманства, видно это какъ изъ ихъ исторіи, такъ и изъ сходства ихъ призываній духовъ съ призываніями, практикуемыми у инѣйшихъ шамановъ Сибири и Мон-

¹⁾ Заклинаніе это непереводимо.

²⁾ Иллюстраціей этой статьи могли бы служить двѣ картины, изъ которыхъ одна изображаетъ баксы Бай-аке, а другая — баксы Джарчи въ экстазѣ. Обѣ картины подарилъ мнѣ, уѣзжая изъ Туркестанскаго края, мой бывшій начальникъ Н. И. Гродековъ, нынѣ Приамурскій Генералъ-Губернаторъ и Командующій войсками. Пользуясь настоящимъ случаемъ, приношу ему искреннѣйшую и почтительнѣйшую благодарность за высокопросвѣщенное вниманіе ко мнѣ.

голии. Нынѣшніе киргизскіе баксы своимъ призываніямъ вторятъ на струнномъ кобузѣ, тогда какъ еще въ прошломъ вѣкѣ, по словамъ К. В. Миллера и П. С. Палласа, они употребляли бубны (барабаны), и нынѣ употребляемые сибир. и монгол. шаманами. О баксахъ въ общихъ чертахъ писали очень многіе: К. В. Миллеръ (Спб. 1776), П. С. Палласъ (Парижъ, 1788 и Лейпцигъ, 1773), А. Левшинъ (Спб. 1832), И. Казанцевъ (Спб. 1867), В. В. Радловъ (Спб. 1870), Г. Н. Потанинъ (Спб. 1881) и многіе другіе, но подлинныхъ словъ призываній духовъ (на киргизскомъ яз.) до сихъ поръ кромѣ В. В. Радлова никто не печаталъ: призыванія помѣщены у него въ III томѣ «образцовъ народной литературы. Спб. 1870» (киргиз. текстъ на стр. 46—51 и нѣмец. переводъ на стр. 60—66). Статья А. А. Диваева является весьма цѣннымъ вкладомъ въ литературу о баксахъ; жаль только одного, что авторъ не снабдилъ текста русскою транскрипціей, безъ которой чтеніе текста для лицъ, не знающихъ киргиз. яз., можетъ представить большія затрудненія. При сравненіи текстовъ В. В. Радлова и А. А. Диваева редакция замѣтила между прочимъ слѣдующее:

1) На стр. 62, въ стихѣ 31 В. В. Радловъ слова:

«ата, коркутъ аулія»

переводитъ: «Vater, erschreck ihn, Heiliger». А. А. Диваевъ совершенно справедливо второе слово считаетъ собственнымъ именемъ «Коркудъ».

2) А. А. Диваевъ имя «Саразбанъ» считаетъ однимъ словомъ, тогда какъ В. В. Радловъ дѣлитъ ихъ на 2 части: «Sary Asban» и переводитъ ихъ «gelber Mullah» (вѣроятно, нужно: «gelber Wallach» — желтый меринъ). Оба записывали очевидно такъ, какъ диктовали имъ киргизы.

Чтобы въ разборѣ словъ помочь публикѣ, незнакомой съ киргиз. яз., хоть отчасти, приводятся въ алфавитномъ порядкѣ иностранныя слова, встречающіяся въ призываніяхъ, въ такой транскрипціи, какая принята въ турецкихъ изданіяхъ Академіи Наукъ.

Аброу абрый (совѣсть) = перс. آبرو

Аруак аруак (духи предковъ) = араб. ارواح

Алда (Богъ) = араб. الله

Ауста уста (кузнецъ) = перс. اسناد

Ауліа ауліа (святой) = араб. اولياء

Ауа ауа (небо, воздухъ) = араб. هواء

Баркалда (слава Богу) = араб. برك الله

Бесмәлдә (во имя Божіе) = араб. بسم الله

Бла бла (бѣда, болѣзнь) = араб. بلا

Бибак (несчастный) = перс. بی بخت

Пир (старецъ) = перс. پیر

Так (тронъ) = перс. تخت

Уады (колдовство) = перс. جادو

Уан (душа) = перс. جان

Уапар (Всемогущій) = араб. جبار

Уапа (мученіе) = араб. جفا

Уын (духъ) = араб. جن

Удай или Кудай (Богъ) = перс. خدای

Уаже или Кожа (хозяинъ) = перс. خواجه

Умар или Кумар (жажда) = араб. خمار

Уары (лекарство) = перс. دارو

Уан (зерно) = перс. دانه

Дауд (Давидъ) = араб. داود

Дерт (болѣзнь) = перс. درد

Дуана (юродивый) = перс. دیوانه

Суләймән (Соломонъ) = араб. سليمان

Сайтан (дьяволъ) = араб. شیطان

Секіл (красота) = араб. شکر

Шер (несчастіе) = араб. شر

Шермәндә (осрамленный) = перс. شرمنده

Залым (жестокій) = араб. ظالم

Айша (Айша) = араб. عائشه

Уарип или Карып (бѣдный) = перс. غریب

Пері (духъ) = перс. پری

فلَا كَة belākāt (болѣзнь)=араб.
 كوه قاف Койкап (гора Кафъ)=
 لشكر или لیسکر Ieskār (армія)=перс.
 لعنة Ienāt (проклятіе)=араб.
 مشرق или مشروق машрык (востокъ)=араб.
 مغرب или معروف маґрып (западъ)=араб.
 مشايخ или مشایق машајык (старцы)=араб.
 مدد ميدات или ميدت или ميدیت медāt (помощь)=араб.
 ناموس نامыс (стыдъ)=перс.
 نيزه найза (копье)=перс.
 نظر назар (взоръ)=араб.

Б) ИСТОРИЧЕСКІЕ.

Городъ Лаишевъ въ XVI—XVII вв.

Свѣдѣнія о городѣ Лаишевѣ въ разсматриваемый періодъ не могутъ быть названы достаточными: они заключаются всего въ двухъ памятникахъ — именно, въ писцовой книгѣ города Лаишева и его посада 1568 г. и въ переписной книгѣ его же отъ 1646 года¹⁾; при этомъ первый изъ указываемыхъ памятниковъ не сохранился въ цѣломъ видѣ, такъ какъ до насъ дошла лишь первая часть писцовой книги, содержащая данныя о Лаишевской крѣпости, о «городѣ» въ техническомъ значеніи этого слова, и объ его гарнизонѣ;

¹⁾ Книги города Лаишева и посаду Лаишевского писма Дмитрея Андрѣева сына Кикина с товарищи лѣта 7076-го; Арх. М. Юст., писц. кн. № 152 (л. 256 обор.), 59 (л. 501—508), 62 (л. 479—484). Списокъ съ переписныхъ казанскихъ книгъ писма и дозору Тимоѣя Федоровича Бутурлина да подъячево Алексѣя Грибоѣдова 154 году; А. М. Ю., переп. кн. № $\frac{6445}{6}$, лл. 211—248. См. также «Описаніе докум. и бум., хранящ. въ М. А. М. Ю.», кн. I, Спб. 1869 г., стр. 114 (№ 1164) и 83—84 (№ 845).